

Smlouva o vypořádání závazku

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

Smluvní strany

Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
náměstí Dr. E. Beneše 555/6, 729 29 Ostrava
zastoupené [REDACTED], místostarostkou

IČO: 00845451, evidenční číslo 02
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)
Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.,
Číslo účtu: [REDACTED]
VS: 8600200643

dále jen „pronajímatel“

a

Jindřich Lőrincz, [REDACTED]
se sídlem [REDACTED]

IČO: 059 82 723

dále jen „nájemce“

Obsah smlouvy

Čl. I. Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 5. 4. 2018 nájemní smlouvu ve znění dodatku č. 1 ze dne 20. 8. 2020 (*dále jen „Smlouva“*) na pronájem částí pozemku parc. č. 3575/1 ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 18 m² a 6 m², k. ú. Moravská Ostrava, obec Ostrava, za účelem umístění a provozování zahrádky u restauračního zařízení, na dobu neurčitou, za nájemné ve výši 14 400 Kč/rok.
2. Pronajímatel je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle Smlouvy uvedené v ustanovení odst. 1. tohoto článku a má povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této smlouvy nedošlo k uveřejnění dodatku č. 1 Smlouvy uvedené v odst. 1 tohoto článku v registru smluv a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednaného dodatku č. 1 ke Smlouvě, s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřeného dodatku č. 1 a v souladu s jeho obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění dodatku č. 1 v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je uvedeno.

Čl. II. Práva a závazky smluvních stran

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednaného dodatku č. 1 Smlouvy, který tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy. Lhůty se rovněž řídí původně sjednaným dodatkem č. 1 Smlouvy.
2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednaného dodatku č. 1 považují za plnění dle této smlouvy, a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v registru smluv plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřených v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.
4. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

čl. III. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků se vyhotovuje ve třech (3) vyhotoveních, každé s platností originálu, přičemž pronajímatel obdrží dvě (2) vyhotovení a nájemce jedno (1) vyhotovení.

čl. IV. Doložka právního jednání

Pronajímatel prohlašuje, že podmínka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů byla splněna.

1. O uzavření této smlouvy rozhodla Rada městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz svým usnesením č. 3352/RMOB1822/53/21 ze dne 30. 8. 2021.

Příloha č. 1 – Dodatek č. 1 ze dne 20. 8. 2020

Za statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz

Datum: _____

Místo: Ostrava

místostarostka

Za nájemce

Datum: _____

Místo: Ostrava

Příloha č. 1

Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu

Dodatek č. 1 k Nájemní smlouvě č. 10328/2018/OM/1

Smluvní strany

Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
náměstí Dr. E. Beneše 555/6, 729 29 Ostrava
zastoupené [redacted] místostarostkou

IČ: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)
Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.,
Číslo účtu: [redacted]
VS: 8600200643

dále jen „pronajímatel“

a

Jindřich Lórinčz, [redacted]
[redacted]

IČ: 059 82 723

dále jen „nájemce“

Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu

Obsah smlouvy

Smluvní strany uzavřely dne 1. 5. 2018 nájemní smlouvu (*dále jen „Smlouva“*) na pronájem částí pozemku parc. č. 3575/1 ostatní plocha, ostatní komunikace o výměře 18 m² a 6 m², k. ú. Moravská Ostrava, obec Ostrava, za účelem umístění a provozování zahrádky u restauračního zařízení.

čl. I. Předmět dodatku

Smluvní strany se tímto dodatkem ke Smlouvě dohodly, že:

Nájemné sjednané v čl. IV. odst. 1 Smlouvy se pro rok 2020 snižuje o 2 282 Kč v důsledku negativních dopadů krizových a mimořádných opatření vydaných v období stavu nouze v důsledku pandemie COVID 19. Sleva ve výši 2 282 Kč je stanovena jako alikvotní část ročního nájemného, a to za období od 14. 3. 2020 do 10. 5. 2020, po které nájemce nemohl na předmětu nájmu provozovat restaurační zahrádku. Sleva bude započtena na nejbližší splatné nájemné.

čl. II. Ostatní ustanovení

1. Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají nezměněna.
2. Tato dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), podléhá tato smlouva zveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu zašle k uveřejnění v registru smluv pronajímatel.
4. Tento dodatek nabyde účinnosti nejdříve dnem uveřejnění dodatku v registru smluv.
5. Tento dodatek neobsahuje žádné skutečnosti, které lze označit jako Obchodní tajemství dle § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník nebo jiných zákonů.
6. Tento dodatek je vyhotoven ve třech (3) vyhotoveních, z nichž pronajímatel obdrží dvě (2) vyhotovení a nájemce obdrží jedno (1) vyhotovení.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek ke Smlouvě před jeho podpisem přečetly, jeho obsahu rozumí a že byl sjednán a uzavřen podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, a že se dohodly na celém jeho obsahu, což stvrzují svými podpisy.

Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu

Čl. III. Doložka právního jednání

Pronajímatel prohlašuje, že podmínka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů byla splněna.

1. O uzavření tohoto dodatku rozhodla Rada městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz svým usnesením č. 2125/RMOB1822/33/20 ze dne 10. 8. 2020.

Za statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz

Datum: _____

Místo: Ostrava

místostarostka

Za nájemce

Datum: _____

Místo: Ostrava
